



INSTRUKCJA MONTAŻU/ASSEMBLY INSTRUCTIONS

POLSKI/ENGLISH

v1.5

Kod / Código: **AWO 003**

Nazwa/ Nombre: **7/TRP20/PAR**

Obudowa metalowa do: SSWiN, KD,....

Carcasa metálica para: alarmas, control de acceso....

IM003



Fecha: 3 z dnia 06.04.2020

Zastępuje wydanie: 2 z dnia 20.09.2017

PL

1. Przeznaczenie:

Obudowy **AWO 003** zaprojektowane zostały jako elementy systemów SSWiN, KD, itp.

Przeznaczone są do montażu (w zależności od modelu):

- central de alarmas y módulos opcionales
- kontrolera systemu KD i modułów dodatkowych
- nadajnika radiowego lub GSM, opcjonalnie modu zasilacza buforowego
- innych dedykowanych urządzeń

2. Montaż:

Obudowa (+ PCB) przeznaczona jest do montażu przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje 230 V oraz instalacje niskonapięciowe.

Ponieważ transformator zaprojektowany jest do pracy ciągłej nie posiada wyłącznika zasilania, dlatego należy zapewnić właściwą ochronę przeciążeniową w obwodzie zasilającym. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). Instalacja elektryczna powinna być wykonana według obowiązujących norm i przepisów.

El polvo (+PCB) es montado en una caja de cartón, en condiciones normales de humedad (HR=90%) y a temperaturas entre -10°C y +40°C.



Al instalar el aparato en una toma de corriente de 230 V, no es necesario que esté conectado a la red eléctrica.

La unidad de control está equipada con una toma de corriente de 230 V.

1. Zamontować w obudowie PCB w odpowiednich otworach montażowych (z użyciem kołków dystansowych, wkrętów montażowych itp.).

2. Zamontować obudowę w dedykowanym miejscu i doprowadzić przewody połączeniowe (~230 V) i sygnałowe poprzez przepusty kablowe.

Uwagi: obwód zasilania ~230 V należy wykonać przewodem trójżyłowym (z żółto-zielonym przewodem ochronnym PE).

3. Przewody zasilania ~230 V podłączyć do zacisków **230 V L-N** transformatora.

Przewód ochrony przeciwporażeniowej PE podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem uziemienia.



¡Praca zasilacza bez poprawnie wykonanego i sprawnego technicznie obwodu ochrony przeciwporażeniowej jest NIEDOPUSZCZALNA!

Grozi to uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem elektrycznym.

4. Podłączyć wyjście transformatora do zacisków (~AC) PCB, używając dołączonych przewodów

Uwagi: podłączyć wymagane napięcie U1 lub U2 dla danego urządzenia.

5. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.

Uwagi: zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.

6. **Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230 V, akumulatora), regulacje lub konfiguracje: zgodnie z procedurą producenta systemu**

7. Para la instalación y el mantenimiento del sistema, basta con pulsar un botón.

Las carcassas metálicas **AWO 003** están diseñadas como componentes (suministro) en alarmas contra intrusos, sistemas de control de acceso, sistemas de seguridad, etc. Están destinados para la instalación:

- panel de control opcional con módulos suplementarios
- controladores de acceso con módulos opcionales
- transmisor de radio o GSM con módulo opcional PSU
- otros dispositivos dedicados, componentes, etc.

2. Instalación:

La carcassa metálica (+PCB) debe ser instalada por un instalador cualificado, en posesión de los certificados pertinentes, exigidos y necesarios en el país concreto para conectar (interferir) los sistemas de 230 V y las instalaciones de baja tensión.

Dado que el transformador está diseñado para el funcionamiento continuo y no está equipado con interruptor ON/OFF, la línea de alimentación debe tener la protección adecuada contra sobrecargas. El usuario debe estar informado de cómo desconectar la unidad de la red eléctrica (la mayoría de las veces separando y marcando el fusible adecuado en la caja de fusibles). La instalación de la fuente de alimentación debe ajustarse a las normas y leyes aplicables.

La carcassa (+PCB) debe instalarse en interiores, donde la humedad del aire sea normal (RH=90% máx. sin condensación) y la temperatura en el rango de -10°C a +40°C.



Atención Antes de entrar para la instalación es necesario asegurarse si la tensión en el circuito de 230 V está desconectado.

Todos los trabajos de mantenimiento en el interior de la carcassa deben realizarse con la tensión de alimentación de 230 V desconectada.

1. Monte la placa de circuito impreso (panel de control, etc.) con orificios específicos (utilice clavijas distanciadoras, tornillo de soporte).

2. Instale la carcassa metálica en el lugar previsto e introduzca los conductores de conexión (~230 V) y de señal a través de los pasacables.

Observaciones: el circuito de alimentación ~230 V debe realizarse con cable tripolar (con conductor PE de protección amarillo-verde).

3. Los conductores de alimentación ~230 V deben conectarse a los bornes **L-N de 230 V** de los transformadores. El conductor de protección debe conectarse al terminal marcado con el símbolo de conexión a tierra.



Atención El funcionamiento de la fuente de alimentación sin un circuito de protección contra descargas eléctricas correctamente realizado y técnicamente operativo es **IMPERMISIBLE**.

Esto crea peligro de daños en el equipo y riesgo de descarga eléctrica.

4. Conecte la salida del transformador a los terminales (~AC) de la placa de circuito impreso, utilizando los cables instalados.

Observaciones: conecte la tensión requerida U1 o U2 (tensión secundaria) para el dispositivo correcto.

5. Si es necesario, realice otras conexiones necesarias para el tipo correcto de sistema / dispositivo.

Observaciones: conforme a los requisitos y la recomendación del productor.

6. **Poner en marcha el sistema (encender ~230 V, batería), ajustar o configurar: según procedimiento del sistema del productor.**

7. Una vez instalado y comprobado el correcto funcionamiento del sistema, cierre la carcassa.

PARAMETRÍA TÉCNICA	DATOS TÉCNICOS	
Información adicional	Tensión de alimentación	230 V; 50 Hz (-/+15%)
Transformador	Transformador	TRP 20/16/18
Norma transformadora	Norma del transformador	EN 61558-2-6
Más información	Espacio para batería	7Ah/12 V
Zabezpieczenie antysabotażowe	Protección contra manipulaciones	1 x otwarcie obudowy, oderwanie 1 x carcasa de apertura, tamper de pared
Obciążalność wyjścia TAMPER- max	Corriente de salida TAMPER - máx	500 mA@50 V CC
Obudowa: IP	Carcasa: IP	IP 20
Temperatura praktyczna	Temperatura de funcionamiento	-10°C÷+40°C
Wilgotność względna RH - máx.	Humedad relativa RH -max.	90 [%]
Wymiary zewnętrzne obudowy: Wymiary zewnętrzne czołówki:	Dimensiones exteriores de la caja: Dimensiones exteriores del panel frontal:	W=250, H=250, D+D1=80+8 [+/-2 mm] W1=255, H1=255 [+/-2 mm]
Wykonanie	Descripción del material	Blacha DC01, grubość: 0,7mm Zabezpieczenie antykorozyjne Kolor: RAL 9003/ Chapa de acero DC01, Espesor: 0,7mm, Protección anticorrosión, Color: RAL9003
Zastosowanie	Destino	Do wewnątrz/Interior
Waga netto	Peso neto	~2.25 [kg]
Waga brutto	Peso bruto	~2.40 [kg]
Deklaracje, gwarancje	Declaraciones, garantía	CE, 2 lata od daty produkcji / CE, 2 años a partir de la fecha de producción

Parámetros técnicos del transformador: TRP 20/16/18

Datos técnicos del transformador: TRP 20/16/18

NAZWA NOMBRE	C	S	U	I	U1 lub U2 o	I1 lub I2 o	F	t
TRP 20/16/18	PC/ABS UL94 V-0 IP30	20VA	230 V	0,12 A	16 V lub 18 V o	1,2 A lub 1,0 A o	T 200mA/250 V	130°C

C- Obudowa transformatora / Carcasa del transformador

S - Moc / Potencia

U - Napięcie zasilania / Tensión de alimentación

I - Prąd pobierany przy nominalnym obciążeniu z sieci ~230 V / Current draw at nominal load, from network ~230 V

U1 lub/or U2 - Napięcia wtórne / Tensión secundaria

I1 lub/or I2 - Nominalny prąd wyjściowy / Corriente nominal de salida

F - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Fusible F en los devanados primarios del transformador

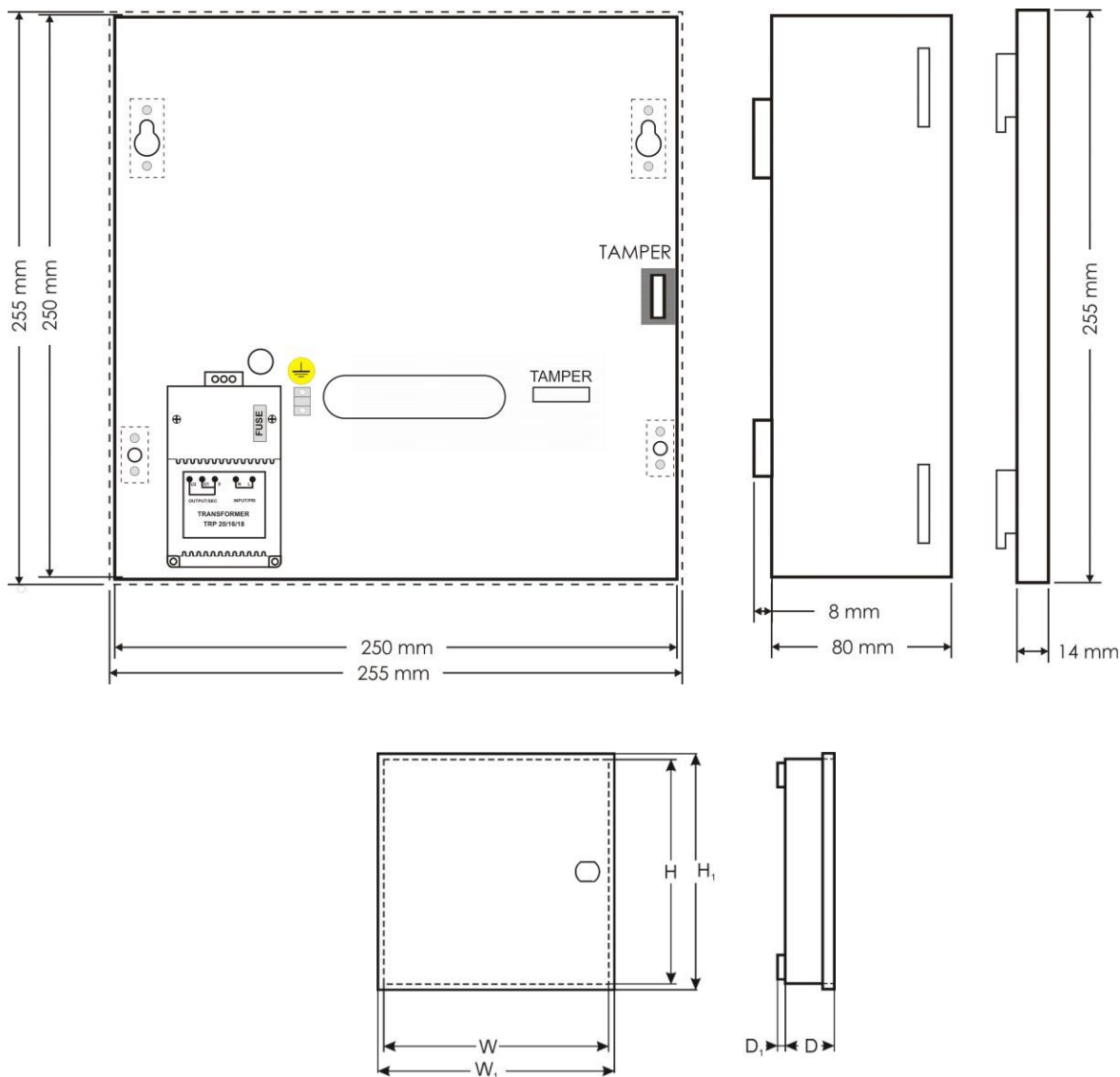
t- Bezpiecznik termiczny 130(°)C niepowracalny / non ressetable fuse 130°C

4. Centrale które można zamontować w tej obudowie / paneles que se pueden montar en la carcasa.

- 1) MG5050
- 2) (728 ULT, E55, E65, MG5000)+ PS817
- 3) SP4000, 5500, 6000

Moduły/Módulos:

- 1) (2 x ZX8, PGM4)+ PS817
- 2) (ACM12, APR3- ADM2, PS17)+ PS817
- 3) APR3- HUB2+ ZX8 (PGM4)+ PS817



OZNAKOWANIE WEEE



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

W Polsce zgodnie z przepisami o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza się pozbyć tego produktu, jest obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m. in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów.

Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

MARCA RAEE

Los residuos de productos eléctricos y electrónicos no se mezclan con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos usados de acuerdo con la legislación de la Directiva RAEE y sólo es efectivo en la UE.

Otros productos

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl ZOBACZ

PRODUCTOR / PRODUCTOR

Pulsar sp. j.

Siedlec 150, 32-744 Łapczyca, Polonia
Tel. (+48) 14-610-19-40, Fax. (+48) 14-610-19-50
e-mail: biuro@pulsar.pl, sales@pulsar.pl http://
www.pulsar.pl, www.zasilacze.pl

Este documento ha sido traducido automáticamente. La traducción puede contener errores o imprecisiones. En caso de duda, consulte la versión original o contactenos.